

Nazim HIKMET

« La vie n'est pas une plaisanterie »



La vie n'est pas une plaisanterie,
Tu la prendras au sérieux,
Comme le fait l'écureuil, par exemple,
Sans rien attendre
hors de la vie, ni au-delà de la vie.
Tu n'auras rien d'autre à faire que de vivre
C'est-à-dire : vivre sera tout ton souci.
La vie n'est pas une plaisanterie,
Tu la prendras au sérieux,
Mais au sérieux à tel point
Que les mains liées, par exemple, dos au mur,
Ou dans un laboratoire
en blouse blanche, avec d'énormes lunettes,
Tu mourras pour que vivent les hommes,
Les hommes dont tu n'auras même pas vu le visage.
Et tu mourras tout en sachant
Que rien n'est plus beau, que rien n'est plus vrai que la vie
Tu la prendras au sérieux,
Mais au sérieux à tel point
Qu'à soixante-dix ans, par exemple, tu planteras des oliviers,
Non pour qu'en héritent tes enfants, non,
Mais parce que tu ne croiras pas à la mort
tout en la redoutant,
Mais parce que la vie pèsera plus lourd dans la balance.

1947.

Nazim Hikmet, Il neige dans la nuit, Gallimard, 1999.